

金楓建築有限公司
Goldmaple Construction Ltd.
中英語請電：263-4313
大小工程 裝修設計 土庫間格 做木油漆 各式木櫃 承建新屋 代請政府許可證及三千元金

海外植字印務公司
259 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1T7
BUS: 604-688-1856 RES: 673-1168
打字 植字 排版 專印餐牌咭片 燙金請帖
一貫作業 價錢特平

加美服務中心婚姻介紹
CAMMY PERSONAL SERVICES
45-119 W. BROADWAY VAN 604 874-4545
加拿大社會安定，華人生活純樸，但基於客觀環境因素，致使許多條件優厚之人尋找對象的機會。
本介紹中心為增加閣下選擇對象的機會及應有的權利，提供以上有關之專業性服務。
歡迎查詢 (星期一至星期六)

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEPER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA
TEL: 688-6281 • 688-6282
各式西餅 出爐麵包 熱辣蛋糕 結婚禮餅 生日蛋糕 各式中餅 品質精良 價格公平 二樓茶座 地方雅潔

專洗衣機 乾衣機 電爐 雪櫃
政府牌照 經驗技師 特價優待僑胞
電話：435-7659

職業及社會教育 溫哥華教育局
摩打衣車班 現時接受報名
我們提供車衣訓練班，使閣下能有機會在針織工業上找到工作。
課程包括教授如何操作車針，鐵骨，不同品質布料，裝袋，裝拉鍊，上衣領以及工廠車衣程序等等。有用於工廠及家庭。
連續課程至六月底。
課程為三星期。由星期一至星期五。上午八時至下午三時。全部費用五十元。
註冊日期：星期一至星期五。上午九時至下午三時。
BRITANNIA SECONDARY SCHOOL 1001 COTTON DR. VANCOUVER B.C.
電話：255-9371

△代東
本會館訂於一九八三年二月六日(星期日)下午一時舉行成立六十一週年紀念典禮敬請諸君蒞臨。
同日下午六時假座名園大酒家宴請各界賓客。
各埠恩平會館兩平駐所恩平會館各男女會員為指導。
附註：席金會員每位七元，十二歲以下每位四元。
盡足義務者免收席金。
報名日期：由元月廿日起至二月三日止
請提早向書記處報名以便編席
雲埠恩平總會同人敬約

一九八三年度 穩寧民治黨支部職員表
執行委員十三名：
李進來，周仁佳，黃兆強，劉麗超，李兆權，余冠毅，徐志宏，鍾捷歡，鍾國威，江鎮聲，羅錦安，劉炳林，劉煥。
主席：李兆權
副主席：余冠毅
秘書：徐志宏
財政：周仁佳
外交：黃兆強
副：鍾捷歡
一九八三年元月十八日

一九八三年度 穩寧民治黨支部職員表
主席：黃兆強
副主席：周仁佳
秘書：徐志宏
財政：余冠毅
外交：鍾捷歡
副：鍾捷歡

中國洪門民治黨駐加總支部通告
為通告事：照得前一九八三年，為我洪門在加拿大卑詩省北岸成立之始，亦為華人僑團創立之最早者，及後組織通佈加國各省市鎮數十處，一九八三年為我洪門在加成立一百二十週年紀念，為此，特通告全加洪門各黨、社暨洪門機關，祈於當地黨社舉行慶典時期，聯同「洪門在加成立一百二十週年紀念」一齊擴大慶祝，以彰先賢功績，而重崇典是望。
右通告
全加洪門民治黨各支部暨有關機關一體知照
總支部各支部社暨有關機關一體知照
中國洪門民治黨駐加總支部
主 委 鄭今發
秘 書 黃榮榮
公元一九八二年十二月十四日

Esso Midwinter Specials OIL & FILTER 988

Cold weather is tough on your car.

Tough out Winter with Esso.

本公司仲冬換油服務，將為顧客提供一個全新的濾油器，及五公升的伊索(ESSE)超級汽車滑油(足夠一般汽車，小型貨車及旅行車之需)。或是為顧客更換使用期特長的伊利福(UNIFLO)汽車滑油。(所增費用不超過五元)

REFUNDABLE 56-POINT CAR CARE INSPECTION 4.88
We'll examine 56 key checkpoints for leaks, squeaks and weak spots.

我們亦將替顧客檢驗車輪
如顧客在驗車後三十天內，將車輛交回我們修理，若修理費用超過五十元，則驗車可獲免費優待，已收款項全數退還。

At your participating Checkpoint/Complete Car Care Retailer

顧客惠顧，請臨：喜士定東386號 伊索服務公司
或低陸地區伊索公司各服務站

有效日期：一月十七日至二月十九日
Offer valid Jan. 17 to Feb. 19

Esso

利仁傢俬舖
ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. Vancouver B.C.
木造傢俬 定做款式 檯燈床椅 廚房木櫃 價錢廉宜 現售定造
冬季大減價 一律八折
美觀耐用 合晒心意 酒櫃架仔 鋪頭櫃面 保君滿意 一律歡迎
(逢星期四休息一天)
地址：溫哥華喜士定東街一六六號
電話：689-9727
電話：689-5825

朱氏裝修
電話：433-9784
免費估價 大小工程 土庫間格 裝修改建 政府牌照
另有長期合約 修繕小窗 柏文
司公華強 Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞
經售及修理名廠傳真機，收音機，承接大小工程，服務親切，保證滿意，電話：684-9821

同慶餐室
DONG KHANH Restaurant
溫哥華奇化街二八〇號 電話：687-0402
慶祝開業一週年紀念特舉行酬謝各界惠顧盛意本餐室乃藉此好時光加意選料巧製中越小菜各粉麵飯務求色香味美價廉，敢云與眾不同，同時惠顧十元。九折優待聊表謝意。
〈馳名〉
* 南國炸春卷燒烤蝦
* 串燒鮮牛肉牛油醉蟹
* 燒烤雞鴨腿肉扒飯
* 星洲咖哩雞鴨粉麵飯
* 法茄汁牛腩排骨粉麵
金邊什錦粉 鮮滑牛肉粉 鮮蝦雲吞麵 各式炒粉麵 各類炒燴飯
△歡迎惠顧，保證滿意
七天營業時間由上午十時至晚上十時假期照常營業

惠康餅店茶餐
最新貢獻
●隨意小酌 ●特快午餐
由李耀廚師精心泡製煲仔小菜
經濟晚飯
溫哥華喜士定東街二四二號 電話：669-8288

代子 年廿三歲，業機械，現居中國南京，徵婚，徵加拿大居民女士，廿五歲至卅五歲，略通國語，請聯絡條件特優。
電話：八二二一七九八八
電話：321-2913
電話：327-12257
修理各種電視 免費估價 工作快捷妥當
按摩治療
患有慢性風濕痛，神經痛病者，有意請電：
872-4704 關太
自備三噸貨車
專搬屋，清理土庫，車房雜物及運送各類貨物
電話：325-8419
324-4173